



2012年8月24日発行
通算 第113号

会員だより 9月号

NPO 法人 大田・花とみどりのまちづくり
〒144-0051 大田区西蒲田 7-24-7-203
Tel&Fax. 03-3734-7932 / npoogc@yahoo.co.jp
<http://hanamidori.sakura.ne.jp/>

「コミュニティガーデン」とは？

会員だより5月号でお伝えした「大岡山駅前コミュニティガーデンづくり」が継続的に進行しています。今回は「コミュニティガーデン」とはそもそも何なのかについて、少し掘り下げてみたいと思います。

🌱 コミュニティガーデン＝「地域の庭」「みんなの庭」

「コミュニティガーデン」を日本語で言い換えられる言葉はないのですが、意味合いとしては「地域の人たちの手によってつくられるみんなの庭」といったところでしょうか。公園や駅前花壇あるいは地域の空き地など、主に公共空間を、地域住民の自主的な取り組みによって、花とみどりで再生させたり、より魅力的な空間に彩ったりする活動や場のことです。地域の人たちで話し合い、知恵を出し合いながら「地域の庭」を創っていきます。当会が設立当初より関わり続けている駅前花壇や、ふれあいパークなども、地域のニーズに応じていろんな方たちが参加できる場として展開していますので、私たちの活動はコミュニティガーデンづくり、とも言えます。

🌱 自分たちで答えを創るのが「コミュニティガーデン」

そのルーツは 1970 年代のアメリカと言われ、不況によって荒廃した街やコミュニティに見かねた住民が自発的に立ち上がり、花とみどりをきっかけにしてコミュニティの再生を図りました。必ずしも綺麗な花壇を造ること（だけ）が目的ではありません。地域の課題に合わせて、公園の一部を市民農園に換えて自由に農作物を作ってもらい収穫祭を行う、そんなコミュニティガーデンも生まれました。行政の予算だけに頼らず、個人や企業から寄付を得るために、広報活動や営業活動を積極的に行っています。

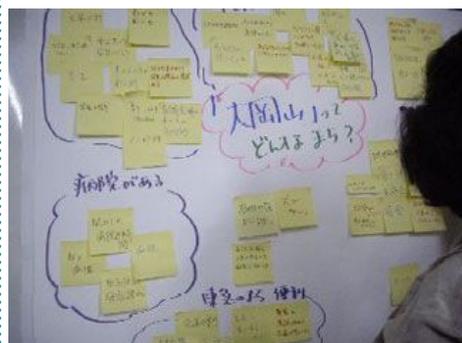
🌱 理念や技術を「インタープリテーション」（＝通訳）する

ワークショップ（話し合い、知恵を出し合い、共同で創っていくこと）で地域の庭を造ると同時に、その想いを地域全体に伝えていくことにも力を注ぎます。お知らせや活動報告はもちろんですが、理念や技術をわかりやすく伝える「インタープリテーション」（＝通訳）も重要です。例えば「鳥や昆虫にやさしい花壇を目指して、わざと一部の雑草を残しています」といった看板を添えることで、手入れの手抜きという誤解やクレームを避けながら、地域の人たちに理解や共感を広めることもできます。

植栽によって「伝えたいことを伝える」ことを大切に、広報や看板づくりなども活動の一環として楽しむこともできます。そんな点も意識しながら、身近なコミュニティガーデンの活動に、ぜひ参加してみたいはいかがでしょうか。（藤平昭仁）



▲ 大岡山駅前コミュニティガーデン



▲ ワークショップで創っていく



▲ 看板で植栽イベントの告知も

大岡山駅前コミュニティガーデンの活動は、9月は15日（土）の予定です。（現在調整中ですので、参加希望者に後日確認連絡します）
会員からの関連投稿記事が3面にあります。

大岡山の活動の様子は当会ブログ <http://blog.canpan.info/npoogc/> カテゴリーアーカイブ「※大岡山駅前花壇ワークショップ」に掲載しています。

まだまだ続く猛暑との戦い！



作業中の安全、体調管理に十分ご留意ください。

区民農園オープンデー：7/22(日)

(南馬込五丁目区民農園)

伊藤義昭氏を講師に梅の木の管理全般（剪定・施肥・病害虫対策）を学びました。管理者として、一年を通じた管理方法を現場で学べたことは大変有意義でした。翌日からは27本の梅の剪定に取り掛かりともかく夏の管理を多くの会員の協力を得て終える事ができました。暑い中の作業、皆さまありがとうございました！！

(内田秀子)



夏！体験ボランティア受入れ

7/31(火)(蒲田駅前花壇)

今年も7月末から8月の9日間、14人延べ23人のボランティア体験の学生さんが蒲田駅前花壇活動に参加しました。

7月31日に参加した男女4人の中・高校生は「花がらを取るのは初めて。楽しかった」「ひまわりを植えられてよかった」「水やりはあんなにたくさんやるんだとびっくりした」「風もあったし大変ではなかった」とさわやかな汗を流しながら話してくれました。いろいろなボランティア活動の中から当会を選ばれたそうですが、猛暑の戸外で体を使った花壇活動の体験はとても貴重なものになったことでしょう。(荻野博子)



第9回「こらぼ大森夏まつり」に参加：7/29(日)

昨年よりさらに楽しんでもらうため事前に話し合いを重ね、今年は花苗販売と会員の小野さんの絵による「津軽だこ」の塗り絵を行うことにしました。「津軽だこ」の塗り絵の練習をして臨んだ当日、スタッフは8名。晴天にも恵まれ、終了時の販売数は、花苗等145鉢、津軽だこ25セットでした。小ぶりのひまわり（小夏とグッドスマイル）が季節感があり大人気でした。「津軽だこ」も人気のコーナーになりました。(藤澤久美子)



「すみれ塾」より:(平和の森公園 展示室)

7/31(火)「ガーデンデザインレッスン②実践編」

講師：木村智子氏

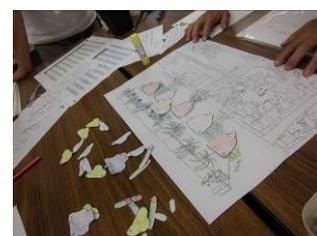
いよいよ花壇デザインの実習です。まずは「植物の成長したときの様子を形と大きさでとらえることが重要」というお話でした。これを基に植物をパーツ化し、パーツのお絵かき、パーツの切り絵、そのパーツを並べると、あら不思議、展示室前の秋植え花壇があっという間に完成しました。今回はグループ毎に意見を出し合うワークショップ方式で実習を行いました。和気あいあいとお互いの意見を聞きながら楽しく実習することができました。パーツ方式でデザインするとあまり植物に詳しくない方でも意見を出せることと、花壇のできあがりイメージできることを実感できました。今後私たちもこの二つの方式を取り入れてデザインしていきたいですね。(阿部敏章)

夏のワークショップ：

8/2(木)(田園調布本町児童館)

押し葉・花のクラフトワークを行いました。葉や花を小さく千切ったり、そのまま貼り付けたりと、子ども達は独創的な絵を描いていました。見失いがちな自然と出会えたひと時でした。

(内田秀子)



↑ 「すみれ塾」のワークショップ風景

↑ パーツの切り絵を並べてます

設立10周年記念プロジェクト キックオフミーティング報告

2013年5月に当会は10周年を迎えます。

「10年もよく続いたね」「スタートの頃に比べると随分成長した」「事業も拡大した」等々、会員からは様々な声が聞こえてきます。設立10周年記念プロジェクトキックオフミーティングに参加した8名の会員からは「10周年記念誌を発行したい」「10周年総会を特別なものにしたい」「私たちが今後目指す楽しい方向性を考えたい」など、プロジェクトとしての方向性を確認しあいました。

次回からは具体的な取り組みを考えていきます。いつでも誰でも参加できます。たくさんの会員の皆さまの参加をお待ちしています。

今回は**8月31日（金）14:00～**平和の森公園
みどりの縁側にて開催いたします。（内田秀子）

「大岡山コミュニティガーデン日誌」

会員の田ノ倉
さんからのレポ
ートです

8月13日 34℃

炎天下続きですが、ガーデンは元気いっぱいです。植栽したときは、ぽつんぽつんとした感じでしたが、2か月経ったら何とにぎやかなこと！ガーデンには低木5種、多年草28種、ハーブ30種、一年草12種があります。たくさんの植物が共生することで害虫も防げるそうです。あら、そう言う目の前にシジミチョウとモンシロチョウが飛んできました。ここは人や車の多い駅前です。うれしいですね。

写真は「黄色」がテーマの一角。背の高いジニアがどんと親分格、優しいパステルカラーのガイラルディア（赤）、アングロニア（紫）が夏らしい彩りを添えています。（田ノ倉美保子）



日程が確定しましたのでお知らせします。ぜひ、予定に入れておいてください！皆様のご協力、ご参加をよろしくお願いいたします。（担当：堀崎）

秋の出展イベント一覧

イベント名	日時	会場	出展内容
おおた商い観光展2012	10月13日（土）10:00～17:00 10月14日（日）10:00～16:00 ★スタッフは9:00集合	大田区産業プラザ PiO	花苗、球根等の販売
第40回 大田区生活展	10月20日（土）10:00～15:30 10月21日（日）10:00～15:30 ★スタッフは9:00集合	大田区消費者生活センター	花苗、球根等の販売
第5回田園調布グリーンフェスタ	10月21日（日）9:00～15:30 ★スタッフは8:00集合	田園調布せせらぎ公園	花苗、球根等の販売 活動紹介展示、セミナー
第2回いつつのわふれあい祭り	10月28日（日）10:00～15:00 ★スタッフは9:00集合	大森東特別出張所隣接 多目的広場	花苗、球根等の販売
OTAふれあいフェスタ2012	11月3日（土）10:00～16:00 11月4日（日）10:00～16:00 ★スタッフは9:00集合	平和の森公園	花苗、球根等の販売 寄せ植えコーナー
野菜と花の品評会 & 区民参加の収穫祭	11月24日（土）15:00～ 搬入・セッティング 11月25日（日）10:00～ ★スタッフは9:00集合	大田区産業プラザ PiO	★区民農園収穫祭、ミニ講座、区内野菜の料理紹介、区民、学校で作った野菜の展示等

<テクノFRONT森ヶ崎 多目的広場 芝生の散水スタッフ急募！>

*作業日：9月・10月の毎週月・水・金曜日 8:00～10:00(2名対応) ※ 作業はポイント対象になります。

*申込み・問合せ先：大森南圃場 Tel&Fax 03-3745-4923 (田中國男 宛)

<今月の会員だよりの同封物> ◆活動アンケート ◆せせらぎセミナーチラシ ◆「みどりの縁側」だよりの9月号

◆「みどりの縁側」9月スタッフシフト表 ◆大森南圃場日直・当番表(圃場活動登録者)